

NATIVE VOCABULARY

Compiled by

NGALYART (J.)

(Sarah Karil)

Of Karadup

PINJARRA Magisterial District

Wooralgula tribe, or woodarngup tribe  
(sea people) or darbalung (estuary people)

Kooree nyakka wangaga  
Now you & i talking

Maia boondoo wangaga  
Voice straight talking

MAN, HIS RELATIONSHIPS, etc.

Aunt	Mungart
Baby	Koolong, nooba
Blackfellow	Yoongar, mammarup
Blackwoman	Yago
Boy	Koolong, nyoo-map
Brother	Ngoondoo
Brother-in-law	Kardoo mata, deenee
Child	Koolong, nooba
Daughter	Koolong, kwerurt
Daughter-in-law	Kombart
Father	Manman
Father-in-law	Kangun
Girls	Mandeegurra
Granddaughter	Demma
Grandfather	Murran
Grandmother	Demma
Grandson	Murran
Husband	Kardoo
Man	Mammarrup
Mother	Ngangan
Mother-in-law	Mungart
Nephew	Mai-oor
Niece	Kombart
Orphan	Burnap nganga burdoo



Man, his Relationships, etc. (continued)

Sister	Jookan
Sister-in-law	Deenee
Son	Mammal
Son-in-law	Mai-oor
Uncle	Kangun
Virgin	Mandesgurra
White man	Janga
Widow, widower	Yeenong or yenong
Wife	Kardoo
Woman	Yagoo or yago

PARTS AND FUNCTIONS OF THE BODY

Ankle	Beelga
Arm (left)	Marrga nyardoo
Arm (lower)	Marrga
Arm (right)	Marrga ngoonmarn
Arm (upper)	Jooroo
Back	Goongo, koongo, boogal
Back-bone	Goojee bookal or boogal
Beard	Nganga
Blood	Ngooboo
Bone	Goojee
Bowels	Sabaloo
Breast (left)	Beebee nyardoo
Breast (right)	Beebee ngoonmarn
Breasts	Ngarndoo, beebee
Breath	Wagarr
Breathe, to	Wagarr
Brains	Noorgalyat
Calf of leg	Woolaitch
Cheek	Yooraitch
Chest	Wagarr (breath ?)
Chin	Nganga
Cry, to	Merangin
Drink, to	Gabbee ngannain
Ear	Doonga
Eat, to	Ngannain
Elbow	Ngaico, ngaioong jeelap
Eyebrow	Nimbat
Eyelash	Meelganba
Eyelid	Meel ganba
Eye	Meel



Parts and Functions of the Body (cont.)

Face	Yooraitch (cheeks ?)
Fat	Boyn
Fatigue	Beedeebabba
Finger	Mara
Finger joint	Goojee (bone)
Finger nail	Beeree
Foot (left)	Jinna nyardoo
Foot (right)	Jinna ngunmarn
Forehead	Yoordoo
Frowning	Windoo
Gums	Belain
Hair	Katta mungarra
Hand	Mara
Hand (left)	Mara nyardoo
Hand (right)	Mara ngunmarn
Head	Katta
Hearing	Doonga
Heart	Koorda
Heel	Ngardoo jinna
Heel (left)	Ngardoo jinna nyardoo
Heel (right)	Ngardoo jinna ngoonmarn
Hip bone	Koolgee
Instep	Jinna boogal
Jaw, lower	Goojee ngardar (ngardar = down, below)
Jaw, upper	Yeera goojee (yeera = up)
Kidney	Jooboo
Knee	Bonaitch
Kneecap	Bonaitch nyoomap
Leg (left)	Mata nyardoo

Parts and Functions of the Body (cont.)

Leg (right)	Mata ngoonmarn
Legs	Mata, matuk
Lip, lower	Daa boota
Lip., upper	Daa yeera
Liver	Maieer
Lung	Walyal
Moustache	Mooning
Mouth	Daa
Mouth, roof of	Daagurt
Muscle	Warngoo
Nape of the neck	Nanga moordok
Navel	Beelee, beelyee
Neck	Nanga
Nipple of breast	Beebee moolya
Nose	Moolya
Nostril	Moolya karrup
Palm of the hand	Mata kootaitch
Perspiration	Banya boolabbin
Pregnant	Gabbooluk
Puberty (age of)	Mandeegurr
Rib	Ngarrail
Rump	Dinnaitch
Seeing	Nyanga
Shin	Mata goojee
Shoulder	Warngoo
Sinew	Mata gweerak
Skeleton	Goojee lerra
Skin	Mab'boo
Skull	Goojee
Sleep	Beejara ngoondain



Parts and Functions of the Body (cont.)

Smell, to	Beejak mindongin (bad smell)
Sneeze, to	Nyeetee wangain
Sole of the foot	Jinna ka-bool
Speak, to	Wangain
Spit, to	Dalyee gwardeejee
Stink, to	Beejak ngoomoon
Stomach	Gooyee
Taste, to	Nyaga
Tears	Marrangin (crying ?)
Teeth	Ngalgoo
Temple	Ngooboo burdongin
Thigh	Dowul
Thirsty	Gabee warning
Throat	Darrgart
Thumb	Mara ngonga
Toe	Nganga jinna (big toe)
Toenail	Beeree nganga (big toe nail)
Tongue	Dalin, delin
Urinate, to	Koombening
Vein	Ngooboo, gweerak
Walk, to	Kooree yanna
Windpipe	Darrgart
Wink, to	Meel ngarda unning
Wrinkle	Maj-er-a-bin
Wrist	Mardalya
Yawn, to	Wagarr kwardain

ANIMALS

Animal (generic)	DaaJa
Bandicoot	Koorndee
Bat	Eab-bail
Cat, native	Bar-jeerde
Dingo, female	Nganga yagginyung
Dingo, male	Mamma yagginyung
Dingo, puppy	Nyoo-map yagginyung
Kangaroo (generic)	Yowart, female = waroo
Kangaroo, Brush	Coora mamma
Kangaroo Rat	Walyoo
Kangaroo Rat, Brush-tailed	Burngap
Kangaroo, Red	Boonoyn
Kangaroo, Rock	Moorerung
Kangaroo, Young, in pouch	Nganneep
Mouse	Mardoo
Opossum (black)	Ngoora mocarn
Opossum (grey)	Coomal
Opossum, (ring tailed)	Ngoora
Porpoise	Warranung
Rat	Ngooryoo
Seal	Manyeena
Squirrel	Balowaree (species of opossum)
Wallaby	Walyoo



BIRDS

Bald Coot, Red-bill	Kooleema, kooleema
Bird (generic)	Jeeda
Bird's egg	Nycoorgoo
Birds' nest	Narrangal maia warung
Bittern	Bar-denning
Bustard, wild turkey	Beebeelyer
Cockatoo, Black, red tail	Karak
Cockatoo, Black, white tail	Ngoolak
Cockatoo, White, Southern variety	Mannaitch
Coot	Kooleema
Crane, Blue	Waiian
Crow	Wardong
Crow, Shrike (squeaker)	Jeslok
Cuckoo, Bronze	Wawoo
Duck, Blue-billed	Marramurna
Duck (generic)	Ngcoornarna
Duck (grey or black)	Ngcoornarna (mooarn = black)
Duck, Mountain	Gooraga
Duck, Musk (steamer)	Katarra
Duck, Spoonbill	Yeerooroo
Duck, White wing	Marramurna
Eagle, eaglehawk	Walja
Eagle, Little	Gooturn gooturn
Emu	Wajjee
Flycatcher (Shepherd's Companion)	Nyittang-urt (walyerin)
(Wagtail)	Nyittang-urt
Gull	Weejoernong
Harrier, Swamp hawk	Gooturn gooturn
Hawk, Fish (Osprey)	Darndoo

Birds (continued)

Hawk (Sparrow)	Karrgain
Heron, Black, white neck	Matoo
King-fisher	Kanyeenuk
Laughing Jackass	Koorbeedoo ?
Magpie	Koorrbart
Mopoke	Wa'waa, kam-beegoorr
Owl	Kambeegoorr
Parrot, King, yellow-cheeked	Wakungurrong
Parrot, Rosella	Darrailburt
Parrot, Twenty eight	Demmaluk, tamaluk
Parrot, Walkingery	Wakungurrung
Pelican	Bootalung
Pheasant (Gnou)	Ngowa
Pigeon, Blue	Joojar
Pigeon, Bronze wing	Wata
Plover	Kooroolum
Quail	Mooreetch
Rail, land	"
Robin	Minnajittung
Shag	Karrburnong
Snipe	Koogogo, jinjardung, boorgul boordung
Swallow	Karnomeetch
Swamp-hen, Coot	Kaaling oogatung
Swan	Kooljak
Teal	Ngwinbee
Wattle bird	Warjalluk



FISHES

Cobbler	Karalya (fresh water = moolyoot)
Cockle	Marrail (fresh water), yookil = sea
Crab	Kardeela
Crayfish	Goonok (woodurnung goonok = sea crayfish)
Fish (generic)	DaaJa
Flatfish	Jindoola
Flounder	Bambe
Jewfish	Kardang gurrung
King fish	Mooree
Mullet	Kalgarda
Mussel	Marrail
Ogster	"
Porpoise	Warramung
Salmon	Ngarree
Schnapper	Yajarrup
Shark	Moondoo
Silver Bream	Kuttern
Sole	Jindoola
Stingray	Bamba
Skipjack	Wandilluk
Tailor	Marrgain
Whiting	Doordain
Whale	Meemonga
Yellowtail	Kanoordoo (also garfish) ?

REPTILES

Frog, edible	Woorgail
Frog, large green	Toogoon
Iguana, green	Karraga
Iguana, long-tailed	Karrar' kardar
Iguana, stump-tailed	Yooarna
Lizard, little	Jeeragurt
Lizard, Horned (York Devil)	Boo-ya-gum
Lizard, large black	Moonjarn
Lizard, tail comes off when pulled	Yondung
Scorpion	Kāi
Snake	Woggal, kapelung (sea snake), noorna (black), doobaitch (whip)
Tadpole	Weejook
Turtle, fresh water	Booyee
Turtle, sea	Woodarnung booyee, nggemoorn



INSECTS

Ant, common, small	Moороо moороо
Ant, black	Koolga
Ant's nest	Maia
Ant (sergeant)	Kallila
Ant (white)	Weetoo, batteeda
Ant's eggs	Moolaitch
Bardie (a grub)	Balga bardie (blackboy grub)
Bee	Noордоо
Butterfly	Wajjee (emus), as the children learn in chasing butterflies to run down the emu.
Blowfly	Noордоо
Flea	Kooloo
Fly (generic)	Noордоо
Grasshopper	Kalgomata
Housefly	Noордоо
Leech	Neenim
Louse	Zooloo
Mosquito	Noордоо
Sandfly	"
Spider	Kara
Vermin	Kooloo (louse)
Worm	War'ree

THE ELEMENTS, etc.

Afternoon	Karballa
Atmosphere	Marr
Banksia	Mungaitch
Beach (open)	Wootarn booma ngoongain
Blackboy tree	Balga, yoolok (small one), balgarr (big one)
Bough of a tree	Boornoo
Breeze (land)	Ngangart
Breeze (sea)	Barrga
Cabbage tree	Moojoor
Cave	Booyee kandoo
Chasm	Boojoorda moorark ngarda (deep)
Christmas tree	Moojoor
Clay	Wat-oor boojur
Clay, red	Noobelyung boojur, wilgee
Clay, white	Durdol (chalk)
Cloud	Marr
Cloudy	Marr ngoomon
Cold	Nyitting
Comet	Ngangar mooroojoobin
Cone of Banksia	Meejoo
Country (burnt)	Boorart, boorat
Country (desert)	Burnart
Country (hilly)	Moordoo, booyee boola
Country (open)	Warloo
Country (stony)	Booyee boola
Country (swampy)	Boora boola
Creek	Beeloo
Dark, darkness	Mararduk
Dawn	Waloo eelgarabin
Day	Beeraitch
Daylight	Waloo moordoojoobin



The Elements, etc. (continued)

Dew	Meenyee
Drizzle, to	Nyettilyer
Dusk	Ye-ye mararduppin
Dust	Dalba
Earth, the	Boojur
Estuary	Darrbal
Evening	Nganga kooree koordaga = sun already going down
Feather	Ngowarr
Fig (native)	Koolbooga (sea coast)
Fire	Kala
Floods	Yanjee gabbee boola
Foam	Dalyee
Fog	Dwalya
Foliage	Dilbee
Ford	Beeloo burdong moordojoobee
Forenoon	Beer dar
Frost	Yandara, yarndara
Gorge	Boojoor moordok
Granite	Booyee
Grass	Jelba or jilba
Grass (tall)	Jelba wooree
Grass tree	Balga
Ground (surface of)	Boojoor
Gum, wattle	Kalyung
Gum tree, red	Kardun
Heat	Moonok
Hill	Katta
Hillock	Katta nyoo-map
Hole	Karap
Honeysuckle tree	Mungaitch

The Elements, etc. (continued)

Ironstone	Kolyern
Island	Koordoo
Jarrah tree	Jerral
Lake	Boora (swamp ?)
Land	Boojoor
Leaf (shrub or tree)	Dilbee
Lightning	Mulgar (thunder ?)
Limestone	Booyee
Manna	Egoogoo
Meteor	Nganyar koordoojoohee
Midday	Beeraitch
Midnight	Mararduk
Mist	Dwalya
Month, moon	Meekee
Moonlight	Meekong
Moon, waning	Meekee warning
Moon, waxing	Meekee burdong goort werung
Morning	Beeraitch
Mountain	Katta moordoo
Mud	Narnoo
Mushroom	Dootagung; poisonous one = yeelar
Noon	Beeraitch
Nuts, edible	Eai-oo
Paper-bark tree	Moodoort (coast), koolyur (swamp)
Peach, native	Wanga
Plain	Warloo
Pool, swamp	Gabbee boora
Pool in river	Gabbee beela
Quartz	Booyee



The Elements, etc. (continued)

Rain	Gabbee kwar daing
Rain (heavy)	Gabbee ngoomon kwar-daing
Rainbow	Walgeen
Resin (blackboy)	Beerling
River	Beeloo
River, Bank of	Yangar
River, mouth of	Matuk abbee darungunin wootarn
Road	Mata
Roak	Booyee
Rockhole	Booyee gabbee ngammar
Root, of tree	Jinnar
Running water	Gabbee karjeetch
Rush (a fibre)	Koorgogo, koorgogo
Sand	Boojoor, gooyardee
Sandalwood tree	Weelarra ?
Sandhill	Katta ngoobarra
Sandplain	Burnaitch
Sea	Woodarn
Sea-shell	Yoo-gill
Sea sand	Goo-yarda
Sea-weed	Nyoarla
Shade	Maloo
Sheoak	Koorlee
Shower, a	Gabbee warree nyoomap
Sky	Goojeetch
Star	Ngangar
Starlight	Ngangar bobble wobble yookain
Stone	Booyee
Stream	Beeloo
Sun	Nganga
Sunlight	Jilyera
Sunrise	Nganga yeerabbin
Sunset	Nganga kwarding

The Elements, etc. (continued)

Surf	Dalyse
Swamp country	Boora boola
Thorn	Doolgurn doolgurn
Thunder	Mulgar
Thunderstorm	Mulgar-a-wangain
Tide	Ngangart, boomow'ata wuning
Ti-tree	Moodurt
Today	Yeyee
Tomorrow	Nakar, nagar
Track	Mata
Tree	Boorna
Tree, Bark of	Bootoo
Tree, Gum of	Balga beering (blackboy gum)
Tree, Trunk of	Jinarra
Valley	Yangarra ?
Vegetable food	Marrain
Water	Gabbee
Water (deep)	Gabbee moordok
Water (fresh)	" gwabba
Water (running)	" karjeetch
Water (salt)	" weendoc (no good)
Water (shallow)	" danjal
Waterfall	Gabbee gwardin
Waterhole	Gabbee garup
Wattle tree	Kalyung, kalyoong
Weather (cold)	Karrijal
Weather (hot)	Moornok, narrain
Weather (wet)	Gabbee balyan boolabbin
Well	Gabbee garrup



The Elements, etc. (continued)

Whirlwind	Gooraitch yennin
Wind (East)	Ngangart (land breeze)
Wind (light)	Marr kai yeongur
Wind (North)	Woorong
Wind (south)	Jeereemitch
Wind (strong)	Marr ngoomon
Wind (west)	Koolungin

Xanthorrhoea                      Balga

Yam                                      Warrain

Yesterday                              Marook

Zamia, fruit of                      Bai-oo

Zamia tree                              Jeerajee

GENERAL VOCABULARY

Abduct, to	Booyung guttuk, burrong yago moordigaboo
Abscond, to	Yookan moordijobin
Absent	Ngoolong maia
Abundance	Boola
Abuse, to	Karrungabbin
Accident	Darungun wanjung
Accompany, to	Ngallee dowana bararra yennin
Across	Burdong moordijet beeloo = crossing the river
Adultery	Booyung guttuk
Afraid	Waening
Aged	Munjung
Alarm	Waening
Alive	Dworduk, dorduk
All	Boonarruk
Alone	Doombart
Always	Walamurning yin-nain
Ambush	Boorno bootak
Amuse, to	Boom-ai-eejenning
Anger	Karrung abbin
Angry, to be	" "
Another	Wamma, wam-a
Approach, to	Yool moordijin
Arise, to	Yeera moordijup
Ashes	Yoorda
Ask, to	Wanga
Assault, to	Booma
Astray, to go	Kanong yinong
At once	Geerda-geerda
Autumn	Boornor
Avoid, to	Winnaitch, winnaij
Awkward	Mara winloo
Back, to go	Kooree yennan
Back, to bring	Dilong burrongin
Bad	Weendoo



General Vocabulary (continued)

Bag	Kootoo, gootoo
BAG, to carry in a	Kootoo burrengin
Bald	Katta marda
Bandy legged	Mata ngarleen
Barb of a spear	Mungar
Bare	Weeja, wejja
Bark	Bootoo
Bathe, to	Darrbain gabbil
Battle	Bak-kajin
Beat, to	Booma wanuk
Beautiful	Gwabba
Before (go before)	Kooree burding
Behind	Goonga
Belch, to	Kangal
Belt	Noolboorn
Big	Ngoomon
Birth	Nooban eejen
Bite, to	Bakkun
Bitter	Jellam
Black	Mocarn
Blanket	Booka
Bleed, to	Ngooboo
Blind	Meal boordup
Blow with the mouth, to	Booburning
Blue eyes	Mel jeondal
Blunt	Mestoo
Board, for throwing spear	Meeroo
Boast, to	Bal ngoomon ngoomon wangai yenaga
Body (dead)	Warnee oondaga
Boggy ground	Narneo
Bony	Goojeelir
Boomerang	Kailee
Born	Nooban eejin
Both of us	Ngallee
Brave	Boojor, boogur

General Vocabulary (continued)

Break, to	Dogarning
Breath	Wagurr
Bring forth, to (as animals, their young)	Nooban eejin
Bring me	Yool gonga
Bring, to	Yool gonga
Bruised	Boomong
Bundle	Boonarruk
Burn	Kaluk doogurn
Bury, to	Boojoor bineeja
By and by	Burda
Call him back	Wanga gwert
Call, to	Wanga
Camp, native	Maia
Camp, white man's	Janga maia
Cannibal	Noo-row windoo, doonga windoo
Carry, to, on the shoulders	Wondongin, warndongin
Cataract (film over eye)	Meel jitta
Certainly	Kwa, koa
Charcoal	Mooreor
Choke, to	Wardoo datta nyinnin
Cinder	Yoorda
Clasp, to	Woonganing
Clay	Wadoora
Clay, white lime	Dardar
Clean	Ellar
Clear, to (make a clearing)	Boorno ban-anning
Climb, to	Dindongin
Close (near)	Eardook
Close, to (stop up a hole)	Beendin
Club	Dowuk
Cleak	Booka
Cold, a	Mindwitch
Collect, to	Witongin



General Vocabulary (continued)

Come in, to	Yool yenna
Conceal, to	Darbalung
Construct, to	Maia warra
Contest, to	Koojal bagajan (two fighting)
Convalescent	Barra barrabin
Cook, to	Geeta geeta doogoorn
Cooked	Kooree naraga (been cooked)
Cool	Koohyok marr
Corroboree	Gaaning (dance)
Couple	Koojal
Covered	Beenden
Coward	Wai-a-we
Crack in the skin	Kar-jala buk-a-nin
Crippled	Mangoornok nyinnong
Crooked	Ngarleen
Cruel	Boogur, karrung karrung
Cry, to	Marongin
Cunning	Doonga boola
Cure, to	Walbining
Cut, to, with a knife	Burning
Damp	Meenyee boola
Dance	Kaaning, gaaning
Dead	Warnee wanneega
Deaf	Doonga buroo
Death	Wanning
Decay, to	Beejag-obin, koon-yoobin
Deceit, deceive	Kooleem
Deep	Moordok
Dense, stupid	Katta weendoo
Depart, to	Kooree yanna
Devil	Jangu
Die, to	Warning or wanning
Different	Wam-ng

General Vocabulary (continued)

Big, to	Beenin boojoor
Dirty	Windoo, weendoo
Disgrace, to	Kool me-er-ing
Distend, to	Bogurt-bogurt
Divided	Dagarn
Dog's tail head dress	Doorda yaggimung daier
Down (below)	Ngardar
Down (short hair)	Je'oo
Drag along, to	Eyringetting
Dread, to	Waien
Dream	Ngeondiingin
Dried, parched ground	Boojoor dattabung
Dried up	Dattabung
Drink, to	Gabbee ngannin
Drown, to	Moordak oobin kapel
Drunk	Yowerri yennin
Dry, withered, applied to leaves	Deeree dagarn
Dumb	Daalang burt
Dying	Kooree warning
Earache	Doonga mindaitch
Early	Waroo moordesjoobin
East	Gungal
Echo	Nganya wangain (I talking)
Egg-shell	Noorgoo
Embrace, to	Woongarning
Empty	Burdanyuk (hungry ?)
Enemy	Garrung guttuk
Energy	Yabberee yabbera
Enough	Kooree wanja
Evil	Weendoo
Evil spirit	Kajjeen, kaanya
Exchange, to	Boonarruk yung-ain



General Vocabulary (continued)

Faint, to	Katta yower yower kwardang
Fall, to	Yoogo ding
Family or tribe	Woordal kala (belonging to the sea)
Far away	Woorarr, booyung
Fast	Geerda geerda yenna
Fasten, to	Yool tarning
Fear	Waien
Feast	Ngoonon marrain
Feed, to	Ngannin
Fillet, for the head	Wagarree
Find	Kanong moordigoo
Finish, to	Wanjang kooree
Fire-stick	Kala boorna, kala mata
Firm	Moordoytch
Fish bait	Daaja
Fish trap	Manga or monga
Flame	Daalang kala
Flat	Kabal or kabul
Flat, to lie	Kabul ngoonda ngordar
Flee, to	Kooree yooka moordijobin
Flesh, of animals	Daaj winnainjung
Forward, to go	Koorijet yenna
Fresh (lately made)	Ye'yeenung marrain
Friend	Babbin, kobong
Friendly	Babbin guttuk
Frightened	Waiee-ning
Fruitful (having had children)	Koolongurboola
Full (filled up)	Kabool ngoomon (stomach big)
Full of holes	Karup boola
Fur	Jeeco, je'oo
Game, a	Wabba moordijobin
Game (animals)	Daaja
Get up, to	Yeeraman yenna
Ghost	Kaa-jin

General Vocabulary (continued)

Giddy	Katta yoweering
Circle of opossum hair	Noolboorn
Give, to	Yunga
Glutton	Ngalyap
Go away, to	Kooree yenna
Go back, to	Yool moordijoo
Go in, to	Darbee moordijoo (or jup)
Go out, to	Wata moordijoop
Good	Gwabba
Good, no	Weendoo
Gorge (to overfeed)	Ngalyap
Grave	Boogal
Grease, to	Boyn-ya-nabbain
Great	Ngoomon
Greyheaded	Jeer-dal-uk
Grow	Mal-ar-nin
Gum, edible	Kwonnert
Half caste	Janga?
Hair stick	Weenardoo
Hair string	Wagarree (human hair)
Half	Dagarn yunga (give half)
Hammer	Kajjoo
Handle	Mata
Handsome	Gwabballitch
Hard	Moordeytch
Hatchet	Kajjoo
Hate	Goorda-luk
He	Bal
Head-cover	Katta booka
Heap, a	Boornarruk, boonarruk
Hear, to	Doonga
Heaven	Nyeerganup, koorannup
Heavy	Ngoomon
Her	Bal



General Vocabulary (continued)

Here	Yool yenna, nyaga ?
Hers	Balung
Hidden	Darbalong
Hide, to	"
High	Wooree (tall)
Him	Yella baalin
His	Baalung or baaling
Hold, to	Burrongin
Honest	Boondoojul
Hop, to	Burdang nyinna yenning
House	Maia
Humpbacked	Boogal-a-ngalin
Hungry	Burdanyuk
Hunt, to	Ngurdongin
Hurt	Mindaitch or boma
Husband	Kardoo
I	Ngaija
Idle	Beedee babba
Ill (sick)	Mindaitch
Imitate, to	Maia eejarning
Immediately	Geerda geerda
Improper	Moojoo, boyer
Injure, to	Boma
Indeed	Na- a!
Inform, to	Wanga
Initiate, to	Yoordagur, mata ngoondonga
Itch	Jip-jip, minja boolabbin
Jealous	Meenup boomain
Jealousy	Meenulbung
Jeer	Eejarning
Journey, to make a	Goorarr-a-yenning
Joy	Goort gwabba
Jump, to	Burdong nyinong

General Vocabulary (continued)

Kangaroo hole	Karap moordok
Keep	Watool yung-a-ga
Kernel	Bai-oo
Kick	Kanburrong, kwardeejin
Kill, to	Danga bongin, don ngabboning
Kind, to be	Woombenyuk
Kiss, a	Ninjanning
Kneel	Bonaitch-al-nyinnin
Knife	Dabba
Knock, to (down)	Boomongur dowimung
Knot	Minong
Know, to	Ngaijoo kuttseejin
Languid	Beedee babba
Large	Ngoomon
Last, of anything	Yootook
Laugh, laughter	Koowain, koowa
Lazy	Beedee babba
Lead, to	Burrong-ai-yenning
Lean (thin)	Googellur
Leap, to	Burdong nyinnong
Leave (to go away)	Kooree yennin
Lie (to lie down)	Maluk ngoondain (lie in the shade)
Lie (to tell a lie)	Kooleen wangain
Lift up, to	Burrong eera unning
Light, fire	Kala dalabbin
Light a fire, to	Kala bobburn doogurn
Like (similar)	Woonerr gain
Listen, to	Kutteej
Little	Nyoomap
Living, alive	Darduk
Lonely	Doombart, nganna nyinnin
Long	Walyardee, wooree
Long ago	Murra mooroolung



General Vocabulary (continued)

Long (tall)	Walyardee, wooree
Long hair	Katta mungarra wooree
Long time	Murra mooroolung
Look for, to	Kunongin
Look out, to	Nyangu
Lose, to	Wanjung
Lost	Kooree wanjung
Love, to	Koort guttuk
Lying (down)	Beejar-a-ngoondain
Mad, madness	Katta windoo
Make, to	Doogarn
Many	Boola
Marriage in the right line	Kardoo mata
Marry, to	Noonda burrongin (you take)
Matter (from sore)	Mindaitch
Me	Nganna
Meat	Daaja
Medicine	Bolya (sorcery)
Meet, to	Nyongin
Melt, to	Doogurn
Mend, to	Joonung
Merry	Woombuk gowain
Message	Wangain
Message sticks	Boorna ?
Middle	Deedara
Milk	Beebee
Mimic, to	Maia eejaning (mocking voice)
Mine (my own)	Nganung (yalla nganung = that's mine)
Misunderstand, to	Doonga burdoo
Mock, to	Eejaning
Monster (fabulous)	Woggal
More	Boolain
Motherless	Burnap
Mouldy	Weendoo
Mourning	Mooroor (mourning for a friend)

General Vocabulary (continued)

Murder	Danga bungin geeja
Music	Eetee wanga
My	Nganna
Naked	Booka boordoo, gweeja
Name	Koolee
Narrow	Nyoo-map
Native well	Gabbee (ngocra)
Near	Bardook
Never	Yoo-ad-da
Nice	Gwabbalitch
No, none, not	Yocadda or yocata
Noise	Boola wangain
North	Weelo
Nose-piercing	Moolyet anning
Nose-stick	Woomeroo
Now (at once)	Geerda geerda, kooree
Offended	Boogur
Oh	Oo!
Old	Munjung
One	Doombart
Open country	Warloo, burnat (open or clear country)
Other	Wamma
Our	Ngamung, nyoomang (mine, yours)
Pain	Mindaitch
Paint, to	Dardarul dunning
Pair	Koojal
Parched up	Boofoor weendoo (country no good)
Passion	Karrung ngoomun
Path (track)	Mata, goongoo
Pearlshell	Yoogill
Pebbles	Booyee nyoomap
Peeled stick	Moeroo moeroo jin-gan-ing



General Vocabulary (continued)

Pick up, to	Burrongon ngoggain
Pinch, to	Dongonya beening
Pinion (wing)	Ganba
Pit	Boojoor beening
Place (forbidden)	Winnaijung boojoor, koobar boojoor
Plain	Warloo
Play, to	Wabba moordijoop
Pleased, to be	Goort gwabba, woombubbin
Plenty	Boola
Pluck out feathers, to	Boojaning ngoomurn
Plume, a	Juggal-juggal
Point	Moolya, jeelup
Point, to	Daaning
Pointed (finely)	Moolya jeelup
Pointed spear	Geejee jeelup
Pole (rod, or stick)	Boorna
Powerful	Ngoomon moor-doytch
Praise (approval)	Goortgwabba
Presently	Geerda geerda, boorda boorda
Pretty	Gwabbalitch
Prickles	Bē-yung
Produce, to (animals having young)	Nooban eejan
Proper	Gwabba
Proud	Ngwooman ngwooman, ngwoombin-oombain
Provisions	Marrain, daaja
Pull, to	Mara burrongin
Push, to	Dillong goording
Putrid	Beejak
Quick	Gert-gert, geerda-geerda
Quiet	Gwabba
Quit, to	Yenna
Quiver, to	Dowel yookain, boor burrongin, yoorba yoorbungin

General Vocabulary (continued)

Rapid	Gert-gert, geerda-geerda
Raw	Dalyart
Recover, to	Barra barra
Red	Wilgee, koolbur
Refuse, to	Yooadda
Rejoice, to	Goort gwabba
Relate, to	Wangee
Relation, a	Moorurt, wajjera
Relationship	Moorurt mata
Remain, to	Nyinnaga
Remember, to	Kutteejee
Return, to	Yool moordijoopin
Right (proper)	Gwabba
Rob, to	Nak-kain burrongin
Roll over, to	Balla gurt moordijoopin
Rubbing	Nabbain bwonyal
Rug	Booka
Run away, to; run, to	Wata moordijoop
Sad	Koorda windoo opp nyinnin
Same (the)	Woonerr muggin
Satisfied	Moorart
Scab	Emba
Scar	Ngambain mooree, kabool
Scold, to	Karrung koorarning
Scrape, to	Booka binning
Scratch, to	Gunongin
Secrete, to	Tat burrongin
See, to	Nyanga, nyinnin
Separate	Warlok warluk eejain
Shadow	Maloo
Shake, to	Yoorba yoorbungin
Shaking (quivering)	Boor burrongin
Shallow	Datta, daata
Shame	Koolmeree



General Vocabulary (continued)

Sharp (edge), a	Jeelap
Shavings	Moocoo meeroo
She	Eal
Shield	Woonda
Ship	Karba kooranberree
Shiver, to	Boor burrongin
Shivering	Koor-ge-ning
Short	Koorart, nyoomap
Shout, to	Wangardunning
Shut, to	Noodoojin
Shy	Koolmerree
Sick (ill)	Mindaitch
Side, the	Ngarrail
Silent, to be	Wanga burdoo (speak not)
Silly	Doonga burdoo (ears none)
Sinews of kangaroo's tail	Moorup, woorup
Sing, to	Eetee wangain
Single	Doombart
Sink, to	Moordak abbin
Sit down, to	Nyinning
Skewer	Eeendee
Slily	Yag-ai-yag-a-burrongin
Slippery	Gogurt gogurt
Slow	Dabbal nyannin
Sly	Yag-ai-yag-a
Smear, to	Nabbain
Small	Nyoomap
Smile, to	Ko-wain, kow-in
Smoke, of fires	Kala Marreek
Smooth	Gogurt gogurt
Snap, to	Dogarn koojalin (make two ?)
Sob	Goort marran nyinnin
Soft	Goonyak
Song	Eetee wangain
Sorcery	Boylia

General Vocabulary (continued)

Sore (or boil)	Mindaitch
Sorrow	Koort marran nyinnin
South	Booyal, booyal
Sparks	Kala jeedanutch
Spear (generic term)	Geejee
Spear, to throw a	Geejee kwardin
Spear (war)	Boordon
Speedily	Gert-gert, geerda-geerda
Spider's web	Kara maia
Spill, to	Kata dungin
Spin, to (weave)	Baaloo koorongin
Split, to	Jerran
Spring (season of)	Jilba
Spring (native well)	Gabbee ngoora
Squeeze, to	Burrong moordijen
Stalking game	Ngardongin
Stand, to	Yockain
Stare at, to	Koojar nyongin
Startle, to	Waiening
Steal, to	Nakkain burrongin
Steep (high)	Moordo
Step (footstep)	Jinna wangain
Stick	Boorna
Stiff	Dogal
Still (quiet)	Boodoola
Sting	Dan'il
Stolen	Nakkain burrongin
Stoop, to	Ngarda burrongin
Stop	Yooga
Straight	Yeera
Stranger	Booyung
Strangle, to	Murruk bomain ?
Strength	Moordoeitch
Struggle	Bokkajin
Stuck (fast)	Barnoo



General Vocabulary (continued)

Stun, to	Katta weendoo en-ee
Sufficient	Kaaryuk
Sugar	Ngoogoo gwert
Sulky (cross)	Boogur
Summer	Beeruk
Sweat	Banya
Sweet	Ngoogoo
Swell, to	Bogart bogartungin
Swim, to	Darrbain
Swoon, to	Katta yowerrba kwerdung
Take in the hand, to	Mara burrong
Take, to	Burrong
Tall	Wooree
Tattoo, to	Ngom-bain
Teach, to	Nyinning doonga wangain
Tear, to	Jidderning
Tease, to	Eeder dunning
Tell me	Wangee
Temper	Garrung
Terrible	Boogur 2 weendoo (no good)
That very thing	Yalla
Their, them	Nyongin
There	Yalla, bokoja
They	Nyongin ? balgup
Thief	Nakkain burrongin
This one	Yalla bal
Those	Nyongin
Thrash, to	Booma, boma
Threat, u; threaten, to	Boma warrijin
Three	Warung
Through, pierced	Wagardin
Throw, to	Gwart boorna (throw wood)
Throwing	Kwart
Throwing board	Meero

General Vocabulary (continued)

Tickle, to	Joobur dunning
Tired	Beedee bubba
Tiresome	Garrung garrung
Tomahawk	Kajoo
Top (of anything)	Katta
Touch, to	Main boonin
Track (footprint)	Mata
Track, to	Jenna balgong
Trackless	Mata yooata
Trap, a	Manga (fish trap), boojoor-al-burron- gin (kangaroo trap)
Troublesome	Garrung garrung
Tuft (ornamental)	Yanjee
Turn back, to	Karoo moordijoobin
Turn over, to	Ballee gurdin
Twist, to	Dowel-el-goorongin
Two	Goojal
Ugly	Weendoo, munjuing
Uncooked meat	Daaja dalyal
Uncovered	Booka burt
Under	Boora
Understand, to	Kuttijung
Uneven	Doombart doomhart (one and one)
Unfasten, to	Beendee wellong booka (pin take out cloak)
Unintelligible	Kuttij burdoo
Unintentionally	Boluk boomaga
Unknown	Booyung
Unlucky	Wanja yennig
Upside down	Moojordeeja
Useless	Weendoo



General Vocabulary (continued)

Vain (proud)	Ngoombin oombain
Very bad	Weendoo
Very good	Gwabba
Vicious	Weendoo
Violent	Boogur
Wait, to	Yooga kumban yooga
Wander, to, off the right track	Mata goongoo boorda gunna nginnin
Warm	Kal-ar-uk
Wash, to	Gab-el-darbain
Weighty (heavy)	Ngoomooning
Well (not sick)	Moordooitch (strong)
West	Woordal
Wet	Gabel baiyan munnong
What	Na-itch ? or naaj
Where	Winjee
Whistle	Wardail
Which	Na-itch or naaj
White	Dardar
White of an egg	Yee-rail
Who	Ngannee
Whole	Boolain
Whose	Yella ngannee (whose is that?)
Why	Yarn
Wicked	Weendoo, boyar
Wide	Ngoomoon
Wild native	Booyung
Will, I	Kwa
Will they?	Bal-le wangain
Winter	Ma-goor
Witchcraft	Boilyaguttuk
Wither, to	Manjangobin
Wood	Boornoo
Worn out (tired)	Beedee babba
Wound, to	Boma, booma

General Vocabulary (continued)

Wrong	Weendoo wunong ?
Yamstick	Wanna
Yellow	Kanjin
Yes	Gwa, kwa
Yolk of an egg	Yoondo mōru
You	Nyoondo
Young	Nganeep, nyoomap
Young (of animals)	Nyoo-map, nganneep
Younger	Kardung (younger brother)
Your, yours	Nyunnōng, nyoonong



SHORT SENTENCES

Afraid, I am not, of you	Ngaijoo nyoono waien burda
Afraid, What are you, of?	Nyoondo waiening?
Asleep, He is	Bal ngoondain beejar
Bad, That is very	Yalla weendoo, boyar
Bad, You are	Nyoondo weendoo
Brother, He is my	Bal nganung ngoondoo
Brother, That is my	Yalla nganung ngoondoo
Bury him	Boojoor binaja
Care, Take, of	Gwabban gongin nyinna
Carry this	Barrong gongin moordijoop
Cattle, Bring in the	Yool gongin cattle
Cattle, Did you see the?	Nyoondo nyangaga cattle
Children, Where are your?	Nyoonong koolongurra winjee
Come, from, Where do you?	Nyoondo winjee yenaga
Come here	Yool yenna
Come, I, from	Ngaijoo (booyungagun = south) yenaga
Come in	Yool yenna
Come, I will	Ngaijoo yennin
Coming, They are	Yool yennin
Coming with you, I am	Nganya nyoonong bardoo yannin
Cook that	Daaja doogurn
Country, What is the name of your?	Nyoonong boojoor winjee
Country, Where is your?	Boojoor nyinna winjal
Coward, You are a	Nyinnee wai-a-wē
Daughter, Is that your?	Yalla nyoonong kwerrurt
Dead, He is	Bal kooree wanaga
Deceiving me, You are	Nyoondo koolimung
Dingoes, Are there many?	Boola doorda
Direction, In this	Booyal (south) yenaga ?
Do this	Doogurn (make or do)
Doing, What are you?	Nyoonda yanyung



Short Sentences (continued)

Eat, Can you, this?	Nyoondo ngannin?
Father, He is my	Bal ngunong mamman
Find, Where did you, them?	Nyoondo winjee gonongin
Fire, Make a	Kala doogoorn
Fire, Make by friction	Kala goorongin waljap
Fish, Catch some	Daaaja burrong
Fish, Cook that	Daaaja doogurn
Flour, I want some	Marrain yunga
Food, Give me	Marrain yunga
Food, I cannot get	Ngaijoo marrain burdoo
Food, I want	Marrain yunga
Food, I will give you	Ngaija nyoono marrain yungin
Food, Where shall I find?	Marrain winjee
Friend, I am your	Ngaija nyoono babbin
Get along	Geerda geerda yanna
Get up	Yeera moordijoop
Give me	Nganya yunga
Go away	Geerda geerda yanna
Go before me	Nyinna kooree moordijoop
Go behind me	Nyoondo nganung mata yenaga
Go, I will, now	Nganya ye'yee kooree yannin
Going, to -, I am	Nganya - yannin
Gone, He has just	Bal kooree yenaga
Gone, Where has he?	Winjee yenaga
Good, That is no	Yalla weendoo
Good, That is very	Yalla gwabba
Good, You are no	Nyoondo weendoo
Good, You are very	Nyoondo gwabba
Go, I, to	Ngaija - yennin
Go quickly	Geerda geerda yenna
Go quietly	Dabbal yenna
Go there	Bokoja yenna
Go, You	Nyinna yenna



Short Sentences (continued)

Here it is	Nyaga bal ngoondain
Hill, What is the name of that?	Yalla katta naitch?
Horses, Bring in the	Yool gongin (horses)
Horses, Did you see the?	Nyoondok nyangaga (horses)
House, Am I near a?	Nganya maia bardook
House, Are we getting near a?	Karoo mai'uk burdoo
Husband, Is that your?	Nyoono yalla kardoo
Husband, Where is your?	Winjee nyoono kardoo
Ill, I am	Ngaijoo mindaitch
Ill, You are	Nyoono mindaitch
Is that your - ?	Yella nyoono - ?
Kangaroo, Are you hunting?	Nyoonda yowart ngardongin
Kangaroo, Where shall I find?	Yowart winjee
Killed, He has been	Balain boma kwardijan
Killed, Who has, him?	Ngandoo boomong
Killed, You have, him	Nyoondoo boomong
Know, I	Ngaija kuttijee
Know, I do not	Ngaija kuttijee burdoo
Lake, What is the name of that?	Yalla boora naitch
Lake, Where is the?	Boora winjee
Lazy, You are	Nyoondo beedee babba
Leave me	Geerda geerda yanna
Let it alone	Wanja
Lie down	Ngoonda
Listen to me	Kuttij
Long time ago, That was a	Koorarr
Look out	Karrijun
Lying, He is, down	Bal ngoondain
Mother, She is my	Nganong ngangan
Mother-in-law, She is my	Nganong mungart



Short Sentences (continued)

Name, What is your?	Nyinnee koolee ngannee or Nyinnee ngannee koolee
Natives, How many are there?	Yoongar boola <sub>ga</sub> nyinning
Natives, Where are the?	Yoongar winjee
Native, Who is this?	Yella ngannee yoongar
Noise, What is that?	Ngalla ngannee moordijoobee
Relation, What, are you to?	Nyoondoo yalla bal naitch
Rising, The river is	Gabbee yeera yeere yannin
River, What is the name of that?	Beeloo ngannee yella koolee
River, Where is the?	Beeloo winjee
Roots (edible), Find some	Marrain kamung yunga
Roots " Where shall I find?	Marrain winjal
Run away	Geerda geerda moordijoop
Sea, Am I near the?	Nganya woodarn ul bardook
Search for that -	Kanung
Sleep, I shall now	Beejar ngoondain
Slow, You are very	Nyoondo beedeebabba
Speak, Do not	Wanga burdoo
Spear, Where is your?	Geejee winjee
Springs, Are there any here?	Gabbee ngoora winjal
Station, Are we getting near the?	Janga maia bardook
Stay with me	Nganung nyoonda nyinnin
Stay, you, here	Nyoondo nyinna
Steal, From whom did you?	Winjee nyoondo nakkain burrongin
Stolen, You have, that	Nyoondo nakkain burrongin
Stop here	Nyoonda nyinnin
Take this to	Nyoonda gonga moordijoop
Tell . . . to come to me	Wanga . . . yool yenok
That, I want	Yool yunga
Tired, I am	Ngaijoo beedeebabba
Track, Where is the?	Winjee goongoo
Tree, What is the name of that?	Ngannee yalla koolee boorna



Short Sentences (continued)

Tribe, To what, do you belong?	Nyoondo mata naitch
True, That is not	Nyoondo kooleening
Turkey, Where shall I find a?	Winjee bibilyer
Understand, Do you?	Nyoondo kuttij
Understand, I do not	Ngaijoo kuttij burdoo
Want, What do you?	Naitch ngannain what eat
Water, Am I near?	Gabbee bardock
Water, Give me	Gabbee yunga
Water, Have you found?	Gabbee nyoondo gunongin
Water, I cannot find	Gabbee boordok anna nyinnong
Water, I want some	Goort gabbee nganya warning
Water, Where shall I find?	Gabbee winjee
Waterhole, Where is the?	Ngooora gabbee winjee
Way, Come this	Yool moordijoop
Way, Go that	Watoo moordijoop
Well, Where is the?	Gabbee winjee
What is it ?	Naitch
Where are you going?	Winjee nyoondo yennin
Where do you come from?	Nyoondo winjee genong
White man's house, Where is the?	Winjee janga mala
Who is that?	Yalla ngannee
Who is there?	" "
Wife, Is that your?	Nyoono kardoo
Wife, She is my	Yaggoo nganung
Wife, Where is your?	Kardoo (or) yagoo winjee
Wood, Find some	Kala kamung
Wounded, I am	Nganya geejal dunong
You and I	Nganam (ngooljar mata deenee - sisters-in-law speaking)
You two	Nyooram ("deenee" relation is speaking - Ngalyart and Nyilgee)

## QUESTIONS

1.  
Carvings and paintings on rocks or in caves in district?  
None - merely a few markings on trees to signify fishing places, or corroboree grounds.  
Ngalyart has not seen any near Mandurah.
  
2.  
Legends, songs, folklore?  
Ngalyart has no Mandurah songs or legends.
  
3.  
Native names of tribes in district?  
Wooral'gala or Woodarngup = sea people
  
4.  
Any noticeable grammatical construction in the language of the tribes in district?  
Yes, in affixes, terminations, etc.
  
5.  
Are any instances known of the natives boiling their food?  
No.
  
6.  
Is cannibalism known to exist in district?  
No.
  
7.  
What woods are used in making fire by friction?  
Waljap (blackboy tops)  
Rubbing or drilling method is used (see MS.)
  
8.  
Method of obtaining water from trees, roots, etc.?  
Water was sometimes obtained from the jerral and warndoo (white gum). It was found in the forked branches of the jerral and in the marled excrescences of the white gum.



9.  
Any idea of a deity?

Nyitting = old time spirit.

See MS.

10.  
Native belief in ghosts, or a future state?

Yes, see MS.

11.  
Beliefs in sorcery, witchcraft; is there a boylya or sorcerer among tribes in district?

See MS. Yes, a strong belief in the boylya.

12.  
Is there a gesture language amongst the natives in district?

Only such as are occasionally used by white people.

13.  
Any use of masonic signs observed amongst the natives?

No.

14.  
Smoke signalling, signification of spiral and other smoke signals?

No spiral signals. Smoke signals were given by a tribe nearing another on a visit. Several smokes were put up.